

## From the Editorial Board

We are very pleased to present to the readers the 8th volume of “Acta Humana”, the topic of which is diversity. This idea prevails in the problems discussed by the authors, who inspirationally develop the title. But diversity beacons the volume in a broader perspective, serving as a slogan that binds together texts from various areas of the humanities. Its second manifestation is the heterogeneity of the subjects, especially within the fields of linguistics and literary studies.

Traditionally, the volume opens with a text by a well-established scholar. This time, we are pleased to present an article by professor Anna Krzyżanowska from the Institute of Roman Philology of Maria Curie-Skłodowska University, which deals with diversity in the description of phraseological units. The author presents the complexity of the phenomenon of dephraseologization as well as the relative nature of formal and semantic structure of idioms on the basis of numerous examples from French.

Two out of three texts dealing with the problems of linguistic nature are devoted to genres. Ewa Bulisz focuses on the changes of press genres as she analyzes fashion-related articles that have been published since the 19th century till the present. Sara Akram, in turn, takes under scrutiny Jacek Kłosiński’s blog in order to look at the genre from the point of view of the psychology-derived notion of “collection”. Patrycja Herbut focuses on RPG games as her aim is to explain the mechanisms of employing proper names in one of them. The author complements her reflections by presenting the diversity, history and components of such games.

The majority of the texts offered in the present volume come from the field of literary studies. They deal with problems from different periods, approach them from various perspectives and adopt diversified methodologies in order to touch upon different aspects of this discipline. However, all the articles are connected by the idea of diversity as an important, if not crucial, category in both literary studies and related disciplines. The articles by Magdalena Chołojczyk and Da-

mian Zubik refer to romanticism, but in quite unique ways. The former looks at the intertextual relations taking place between Mieczysław Romanowski's and Wincenty Pol's works in the context of post-colonial studies. The latter, in turn, investigates the presence of the Romantic tradition in modern literature. Taking as an example Krzysztof Piskorski's novel, the author presents the ways in which modern Polish fantasy literature derives inspiration from it and, at the same time, combines it with a genre, which in this particular case is steampunk.

Next two texts deal with drama. Angelika Moskal shows how Edward Leszczyński, a playwright of the period of Young Poland, uses and adapts the topos of *Theatrum Mundi*, which is characteristic for Maurice Maeterlinck. Martyna Ujma focuses on the presentation and criticism of the Nazi ideology and anti-Semitism in comedies by Antoni Słonimski and Maria Pawlikowska-Jasnorzewska.

The article by Małgorzata Kulikowska deals with poetry, specifically the categories of time and space in Varlam Shalamov's poem *Мне что ни ночь – то море бредом...* Poetry, however approached from the perspective of translation studies, is also the subject matter of Karolina Szymczak's article. The author compares the translations of Charles Baudelaire's poem *Femmes Damnées* by Kazimiera Zawistowska and Bohdan Wydzga. She uses the notion of "women's signature" as well as the tools developed by gender studies to prove the artistic value and exceptionality of Zawistowska's achievement. Translation is also the topic of Jerzy Skwarzyński's text, who discusses Polish translation of R.J. Palacio's novel *Wonder* as an example of fair translation.

Elżbieta Perkowska-Gawlik employs a novel by Elizabeth Zelvin as an example showing the possible use of a traditional Cozy Mystery as a way to describe the process of alcohol addiction treatment. Agata Łukasiewicz, in turn, focuses on the character of Lord Voldemort with a view to showing different aspects of Otherness in the Harry Potter series.

The section devoted to articles closes with two culture- and tourism-oriented texts. Agnieszka Kiejziewicz presents the process of stereotypicalization of the image of Japan in Polish fan and travel reports. Ireneusz Jasiuk, in turn, describes the history of a health resort in Truskawiec in the 19th and 20th century, paying special attention to cultural and ethnic diversity of the place.

The volume ends with book reviews and conference reports. The reviews by Magdalena Chołojczyk and Damian Zubik are devoted to two pieces (volumes 4 and 5, respectively) from the "Nowy regionalizm w badaniach literackich" series. Edyta Wójcicka, in turn, reviews the collective volume devoted to late professor Halina Wiśniewska on the occasion of her 85th birthday and a jubilee of her professional career. There are also two reports from scientific conferences, namely international graduate and post-graduate conference organized in the 25th anniversary of Ukrainian Philology at Maria Curie-Skłodowska University

(Ganna Kucherevych and Anna Mikiciuk) and the 7th popular science conference *Gawędy o kulturach* (Magdalena Wołoszyn).

We hope that the texts published in the present volume shall not only prove interesting to read but will also become a reason to ponder on the topics suggested by the authors and undertake new research.

We would like to express our gratitude to all the people who made it possible to publish the present volume. We would like to thank the authors for sharing their scientific interests and submitting such interesting texts, the reviewers for devoting their valuable time and preparing insightful reviews that allowed to improve the quality of the publication, the members of the Scientific Committee for their continuous support. We are also grateful to the Dean of the Department of Humanities and Maria Curie-Skłodowska publishing house for their kindness shown throughout the process of editorial work. To sum up, we express our deepest gratitude to all the people who have supported us in any way – without this help, the publication of the 8th volume of “Acta Humana” would not have become reality.

We wish all the readers a pleasant and inspiring reading.

*Damian Zubik*  
Chief editor